

タイにおける漢字教育への提言 – 日本語漢字レベルテスト試案 –

亀山 稔史

タイの日本語学習者、特にある程度学習が進んだ者は、漢字学習に困難を感じていることが指摘されている。

この困難を軽減するために、以下の3点を目的とする漢字レベルテストの導入を提案する。

漢字学習のサブゴールを与え、学習者が意欲を維持し、学習を進めやすくすること

客観的な評価を与え、学習のための情報とすること

認定書を与え、学習の動機付けとすること

この目的に照らして、既存の漢字レベルテスト実施の可能性の検討と、新しい「日本語漢字レベルテスト」の試案の提出をした。

ข้อเสนอสำหรับการศึกษาคตัวอักษรคันจิในประเทศไทย แผนการสอบวัดระดับตัวอักษรคันจิ

KAMEYAMA Toshifumi

การเรียนตัวอักษรคันจิค่อนข้างเป็นปัญหาสำหรับผู้ศึกษาภาษาญี่ปุ่นในประเทศไทย โดยเฉพาะผู้ที่ศึกษาในระดับที่สูงขึ้น ดังนั้นเพื่อที่จะลดปัญหาดังกล่าว จึงขอเสนอแผน “การสอบวัดระดับตัวอักษรคันจิ” โดยมีวัตถุประสงค์ 3 ประการดังต่อไปนี้

1. เพื่อให้มีเป้าหมายในการศึกษาคตัวอักษรคันจิ และกระตุ้นให้มีความสนใจ ตลอดจนทำให้การเรียนตัวอักษรคันจิง่ายขึ้น
2. ประเมินผลให้ผู้เรียนทราบว่าตนอยู่ในระดับใด
3. มอบใบรับรองให้เพื่อสร้างแรงจูงใจในการศึกษาต่อไป

เพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ข้างต้น ในบทความนี้ได้นำเสนอความเป็นไปได้ในการนำข้อสอบวัดผลตัวอักษรคันจิที่จัดขึ้นในประเทศญี่ปุ่นว่าสามารถนำมาใช้วัดผลกับผู้เรียนชาวไทยได้หรือไม่ พร้อมกับได้เสนอแผนการสอบวัดระดับตัวอักษรคันจิแบบใหม่อีกด้วย